SII 17.129: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 129. (A.R. No. 111 of 1904.) TIRUCHCHŌPURAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0129

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0129.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

On the east base of the central shrine in the Maṅgaḷapurīśvara temple. **Rājarājadēva. Year lost.**

The regnal year in this inscription is lost. The available details of date, **saptami, Thursday, Svāti**, are insufficient to calculate the equivalent.

It records the sale of land to the god at Tiruchchōpuram as *tirunāmattukkāṇi* by the *mahāsabhā* of Tyāgavalli-chaturvēdimaṅgalam in Mēlkānāḍu. Among the boundaries of the land is mentioned the name of a watercourse, *pālpāñja peruṅgaḻi.*

Edition

〈1〉 **svasti śrī** ൹ tiripuvaṉacakkaravattikaḷ **śrīrājarājade**varkku yāṇṭu [7+] tu **saptami**yum cotiyum peṟṟa viyāḻakkiḻamai nāḷ vi(ru)tarā**sa**payaṅparavaḷanāṭṭu melkānāṭṭu kiḻvaḻi tiyākavallic catu**rvve**ti**ma**ṅkalattu **mahāsabhai** [8+] puramuṭaiyār

cipaṇṭārattu ciraivomāṉa nellukkum kācukkum Eṅkaḷ kāṇiyāṉa [5+] muṉ navirai viḷaiyum mutumānti nilam Aiv¿ai?〈e〉liyum pāl pāñca peruṅkaḻi viḻunta karuppu (vā)Ikā{l}lukku kiḻakku nir (pū)ci nel viḷaiyu [4+]〈2〉 tirappukku vaṭakku pālkāñca peruṅkaḻikku kiḻakku tiyākavallic catu **rvve**timaṅkalattu natta〈t〉tukku meṟku c¿e?〈o〉purappaṭṭukkut teṟku naṭuvupaṭṭa nilam cipaṇṭārattil nāṅkaḷ I(tiru)cc(o)pura-muṭaiyā(r) tirunāmattu(k)kāṇiyāka (vilai) kuṭu(tta) nilaṅkaḷ Iṉṉāyaṉār nir pūci nel viḷaiyu celkāl nilamu nāppāllellai Iṭaipaṭṭa karampum Āṟiṭu paṭukaiyu〈m〉 Ittiruccop-urattu vira(vāṉa) virivukku teṟku Ellaiyāl kuṉṟu(kaḷ) Iṉṉāyaṉār tirunā〈ma〉ttu〈ka〉 kāṇiyāka viṟṟu cipaṇṭārattu Eṅkaḷ per kaṭamai ner Iṭṭu kalveṭ [7+]

Commentary

〈2〉 *Iṭṭu kalveṭ [7+]*. Continuation lost.

Bibliography

Digital edition of SII 17.129 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 31, item 129.